

HYGifect Maxi



NOTICE D'UTILISATION

Version 05.2021

SECHE BOTTES avec système de désinfection

art. SBSFM20 / SBSFM25 / SBSFM30/ SBSFM35
SBDFD40 / SBDFD50/ SBDFD60

HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 – Viviers du Lac – France
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

TABLE DES MATIERES

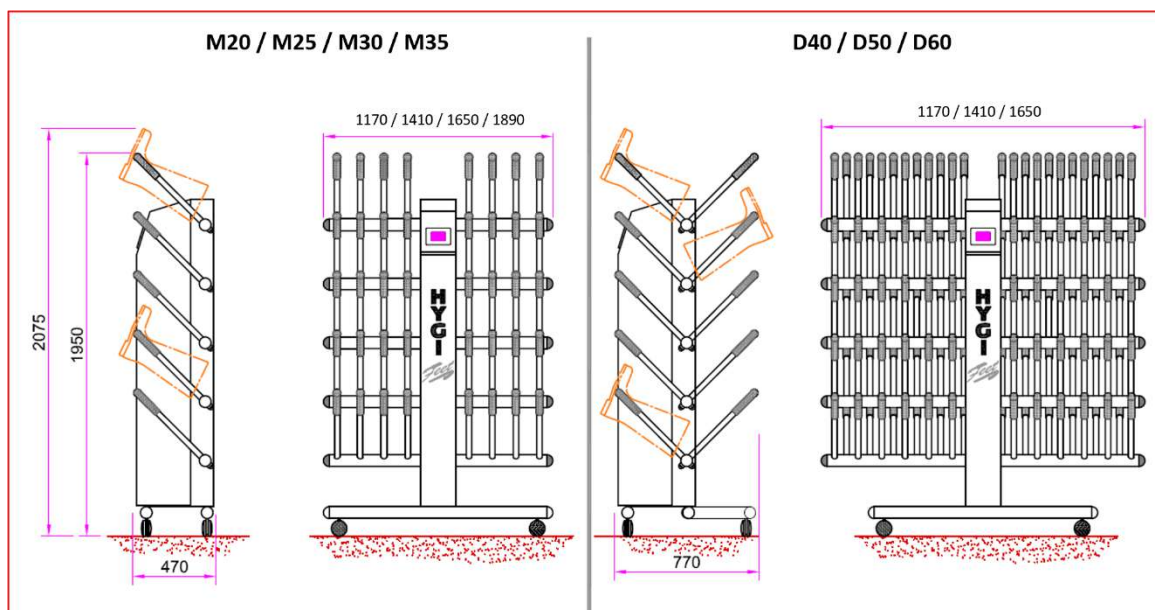
| | |
|--|----|
| Introduction | 4 |
| Caractéristiques techniques | 4 |
| Montage..... | 5 |
| Pieds | 5 |
| Traverses | 5 |
| manchons | 5 |
| Mise en route | 6 |
| Consignes de sécurité..... | 6 |
| Mise en marche | 6 |
| Programmation cycle séchage / désinfection | 6 |
| Entretien/Maintenance | 7 |
| Extérieur et intérieur | 7 |
| Entretien périodique de la centrale technique..... | 7 |
| Accès à la centrale technique..... | 7 |
| Réarmement de la batterie de chauffe | 9 |
| Liste des pièces détachées | 10 |
| Déclaration de conformité UE | 12 |
| Notes | 13 |

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de séchage et de désinfection de la gamme HYGitec.

Avant tout branchement de l'appareil, veuillez lire attentivement cette notice et la tenir à porter de main en cas de nécessité.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



| Référence | Nb de paires | Dimensions L x H x P (mm) | Poids (kg) | Puissance |
|-----------|--------------|------------------------------|---------------|-----------|
| M20 | 20 | 1170 x 1950 x 470 | 69 | 1300 W |
| M25 | 25 | 1410 x 1950 x 470 | 75 | 1300 W |
| M30 | 30 | 1650 x 1950 x 470 | 80 | 1300 W |
| M35 | 35 | 1890 x 1950 x 470 | 85 | 1300 W |
| D40 | 40 | 1170 x 1950 x 770 | 82 | 1300 W |
| D50 | 50 | 1410 x 1950 x 770 | 94 | 1300 W |
| D60 | 60 | 1650 x 1950 x 770 | 105 | 1300 W |

- Alimentation électrique : **1 x 230-240V / 10-16A / 50-60 Hz**
- Construction : **Inox 304L (Z3Cn18.10)**
- Durée de séchage / désinfection : **1h30** minimum
- Température de fonctionnement : **+10 à +15°C / température ambiante**
- Température minimum de fonctionnement : **16°C**
- Processus de désinfection : **lampe germicide UV-C à formation d'ozone**

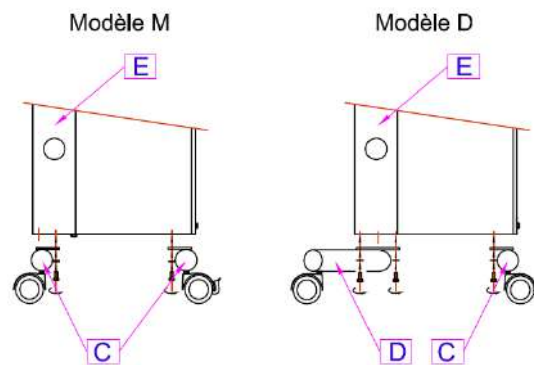
MONTAGE

L'appareil est livré démonté et se compose des pièces suivantes :

- 1 colonne technique
- 2 pieds linéaires (version M) ou 1 pied linéaire et 1 pied angulaire (version D)
- 5 traverses support tubes
- 40 tubes (M20), 50 (M25), 60 (M30), 70 (M35), 80 (D40), 100 (D50) et 120 (D60)

Rappel : la colonne technique est livrée entièrement montée et câblée.

PIEDS



- (C) + (C) pour M20/25/30/35
- (C) + (D) pour D40/50/60

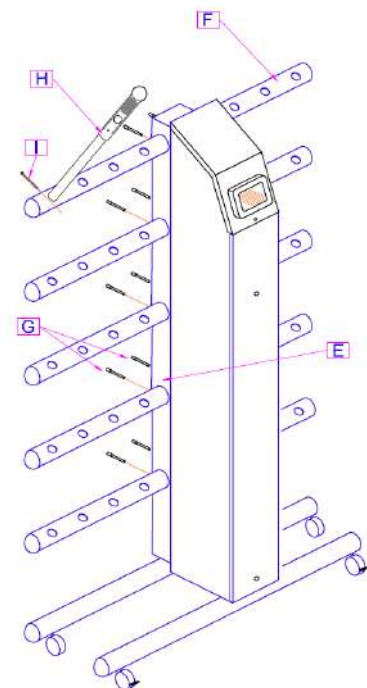
Viser les pieds (plaque soudée sur la partie supérieure des pieds) sous la partie basse de la centrale technique (E) à l'aide des vis HM 8 x 20 et des rondelles fournies.

TRAVERSES

- Engager les traverses (F) dans les orifices de la colonne de distribution (E). Les positionner de manière à aligner les repères _I_ traverse/colonne de distribution gravés sur celles-ci
- Par l'arrière de la colonne de distribution (E), engager les vis de blocage (G)

MANCHONS

- Engager les manchons (H) dans les trous des traverses (F), puis engager le rivet (I) jusqu'à sa tête. Le rivet doit entièrement traverser la traverse.



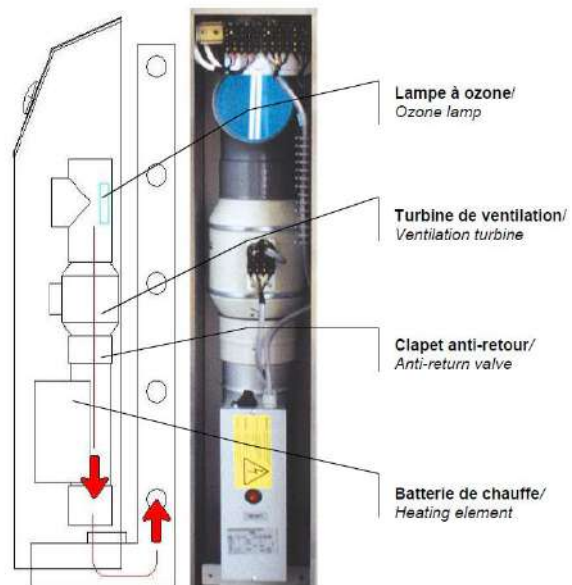
MISE EN ROUTE

CONSIGNES DE SECURITE

- Veiller à ce que la prise d'alimentation électrique soit correctement reliée à la terre et protégée par un **différentiel 30 mA**.
- Veiller à ce que l'appareil soit positionné sur une **surface plane**. Caler l'appareil à **l'horizontal**. Utiliser pour cela un niveau à bulle (application téléchargeable) et ajuster si besoin la hauteur de chaque pied.

MISE EN MARCHÉ

- Insérer la prise de l'appareil dans la prise mural -> le voyant rouge s'allume (mise sous tension)
- Disposer les bottes (pointe vers le haut) ou autres accessoires à sécher sur les tubes prévus à cet effet.



PROGRAMMATION CYCLE SECHAGE / DESINFECTION

- **ON/OFF** mise sous tension
- **PROGRAMMATION** horloge programmable pour les cycles en automatique

[voir Notice d'utilisation du programmeur digital en ligne :](#)



NOTA : ne jamais faire fonctionner l'appareil en continu.

ENTRETIEN/MAINTENANCE



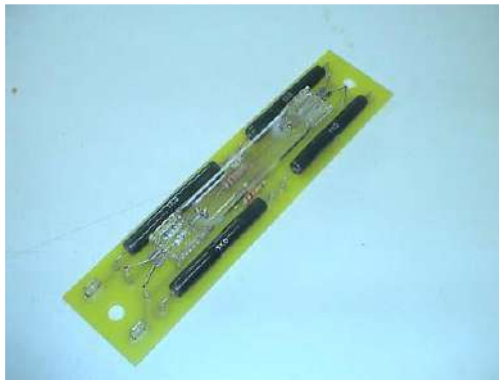
Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher impérativement la prise électrique !

EXTERIEUR ET INTERIEUR

L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier à l'extérieur. Utiliser de préférence de l'alcool ménager. Veiller à ne pas utiliser de produits chimiques qui pourraient aggraver l'inox.

ENTRETIEN PERIODIQUE DE LA CENTRALE TECHNIQUE

1. Nettoyer mensuellement le ventilateur à l'aide d'un pistolet à air comprimé (distance minimum de 15 cm) pour éliminer les poussières éventuelles. Faire de même sur la platine de connexion pour éliminer d'éventuelles formations de condensation.
2. Nettoyer mensuellement la lampe à ozone à l'aide d'un tissu doux. La lampe à ozone à une efficacité **2500 heures** de fonctionnement. Passé ce laps de temps, il est nécessaire de procéder à son remplacement.



3. Vérifier périodiquement le bon fonctionnement du ressort des clapets sur les différents tubes d'extraction d'air.

ACCES A LA CENTRALE TECHNIQUE

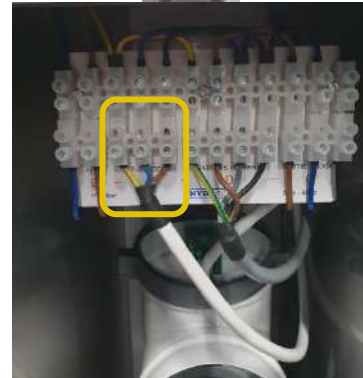
1. Démontez la face avant de l'appareil en utilisant un tournevis plat (3 vis poêlier M8x20)



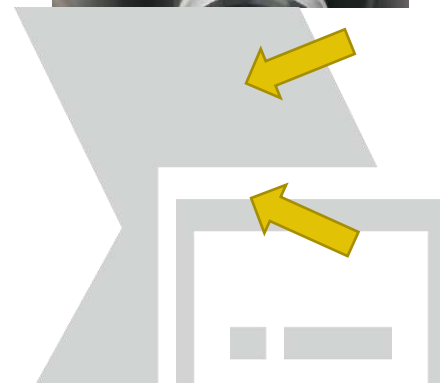
2. Retirer, si non fait, la sangle utilisée pour le transport de l'appareil. Il n'est pas nécessaire de remettre la sangle.



3. Déconnecter les 3 connexions électriques de la lampe à ozone.



4. Retirer le bloc à ozone. Retirer la lampe à ozone et sa platine électronique en desserrant les écrous.



5. Monter la lampe à ozone en remplacement de l'ancienne en veillant de ne pas toucher la lampe avec les doigts et à ne pas trop serrer les écrous. Une fois remonté l'appareil en fonctionnement doit émettre une lueur bleue sur le témoin « Lamp Control »



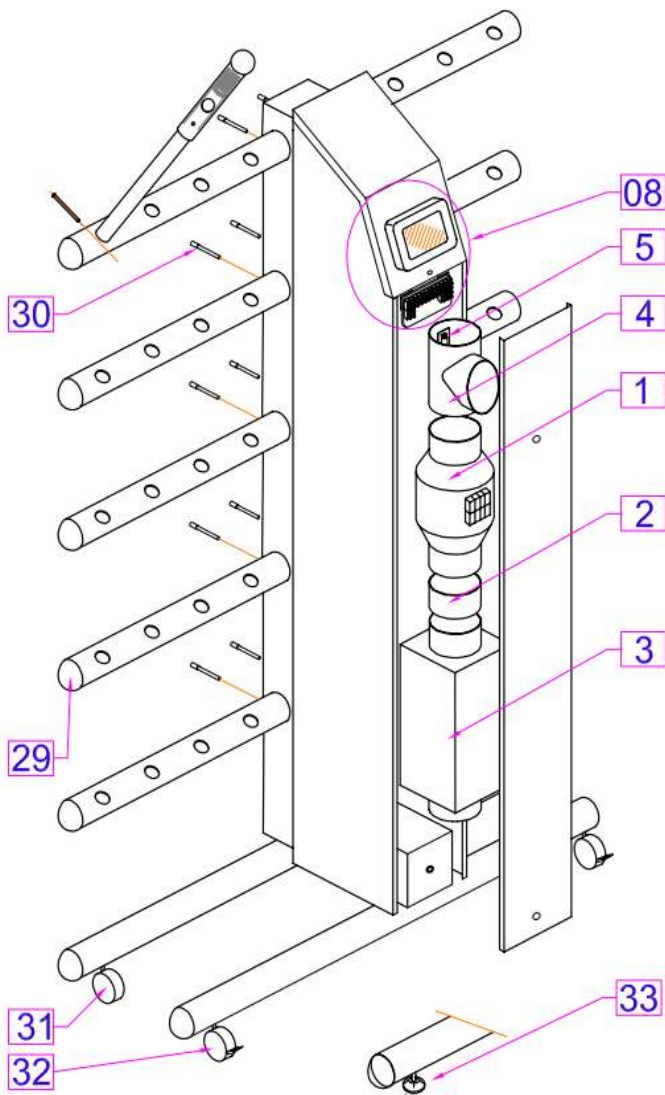
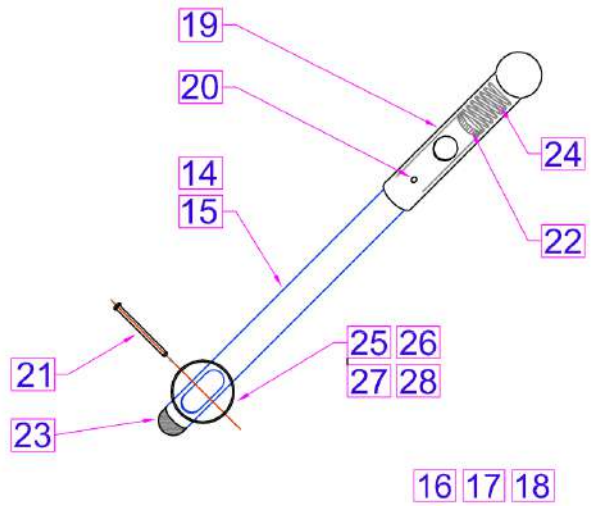
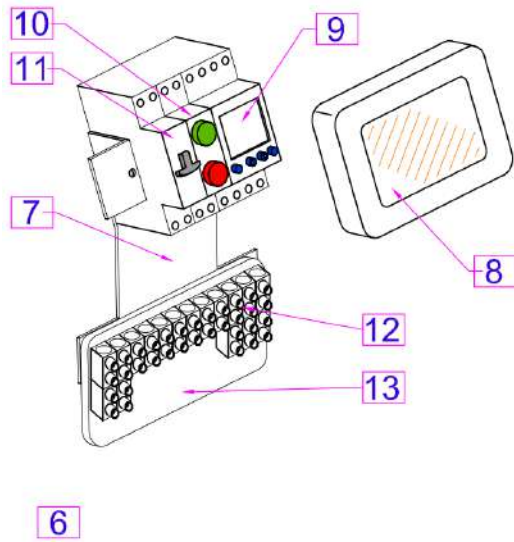
REARMEMENT DE LA BATTERIE DE CHAUFFE

La batterie de chauffe est équipée d'un thermostat automatique manuel qui s'actionne en cas de surchauffe. Démontez les 2 vis du capot de la batterie de chauffe. Appuyez sur le bouton rouge pour réarmer la batterie de chauffe.

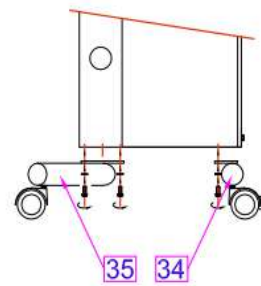


LISTE DES PIECES DETACHEES

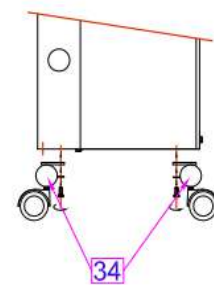
| Référence | Désignation | Repère |
|------------------|-------------------------------------|--------|
| TUR0350/T | Turbine Ø 125/350 m3 | 1 |
| CLA0125 | Clapet anti-retour | 2 |
| RES1200 | Batterie de chauffe 1200 W | 3 |
| BLZ0001 | Bloc à ozone complet précablé Ø 125 | 4 |
| OZN0046 | Lampe à ozone sur platine | 5 |
| PRG0010 | Ensemble bloc de programmation | 6 |
| SUP0020 | Support de programmation | 7 |
| BOI0001 | Boîtier protection programmeur | 8 |
| PRG0002 | Programmeur digital | 9 |
| VOY0002 | Voyant lumineux vert/rouge | 10 |
| DIS0010 | Disjoncteur 10A | 11 |
| BOR0001 | Bornier | 12 |
| SUP0010 | Support bornier | 13 |
| MAN0001 | Manchon standard nu | 14 |
| MAN0002 | Manchon court nu | 15 |
| MAN0010 | Manchon standard complet | 16 |
| MAN0020 | Manchon court complet | 17 |
| MAN0021 | Manchon court complet (percé) | 18 |
| CLA0001 | Clapet | 19 |
| GOU0001 | Goupille cylindrique | 20 |
| RIV0001 | Rivet inox | 21 |
| EMB0028/P | Embout rond Ø 28 (plat) | 22 |
| EMB0028/B | Embout rond Ø 28 (bombé) | 23 |
| RSC0001 | Ressort | 24 |
| TRA0020 | Traverse M20 | 25 |
| TRA0030 | Traverse M30 | 26 |
| TRA0041 | Traverse D40 | 27 |
| TRA0061 | Traverse D60 | 28 |
| EMB0060/B | Bouchon 1/2 sphère Ø 60 (bombé) | 29 |
| VIS0001 | Vis de blocage traverse | 30 |
| RLT0001 | Roulette pivotante | 31 |
| RLT0002 | Roulette pivotante frein | 32 |
| PIE1040 | Vérin réglable | 33 |
| PDL0020 | Pied linéaire | 34 |
| PDA0041 | Pied angulaire D40/60 | 35 |



Modèle / Model / Modell / Modello : D



Modèle / Model / Modell / Modello : M



DECLARATION DE CONFORMITE UE**Déclaration de conformité***Declaration of conformity***La société,***The company,*

Hygitec S.A.S. – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (France)

Déclare que les matériels listés ci-après :*Hereby certifies that the products listed below:***Appareil de séchage/désinfection pour tenues de travail et de sports***Drying and sanitization device for work and sport garments***Type/Type:** SBSFM20, SBSFM25, SBSFM30, SBSFM35, SBDFD40, SBDFD50, SBDFD60**sont conformes aux règles d'hygiène et de sécurité du travail qui lui sont applicables:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. Machine/Machine directive:** 2006/42/CE
- **Dir. Basse Tension/Low voltage directive:** 2014/35/UE
- **Dir. Compatibilité électromagnétique/Electromagnetic compatibility directive:** 2014/30/UE

Viviers du Lac, le 04 mai, 2020*Viviers du Lac, May 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Michel Bur', written in a cursive style.

HYGifoot Maxi



OWNER'S MANUAL

Version 05.2021

BOOT DRYER

with disinfection system

art. SBSFM20 / SBSFM25 / SBSFM30/ SBSFM35
SBDFD40 / SBDFD50/ SBDFD60

HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 – Viviers du Lac – France
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

TABLE OF CONTENTS

Introduction 3

Technical specifications 3

Assembling 4

 Feet 4

 Linear crossbeams 4

 Tubes 4

Setting up 5

 Safety instructions 5

 Starting on 5

 Drying/disinfection cycle programming 5

Maintenance 6

 External and internal 6

 Technical central unit periodic maintenance 6

 How to access at the central technical unit 6

 Heating element reset 8

Spare parts list 9

CE declaration of conformity 11

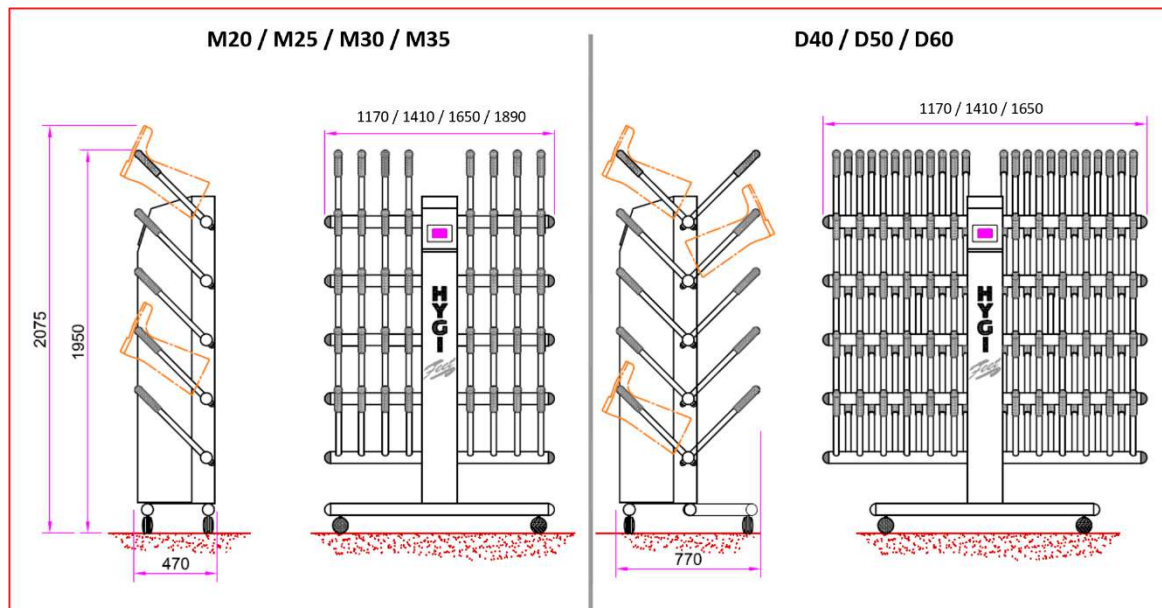
Notes 12

INTRODUCTION

We thank you to have chosen a drying and disinfecting device from our range.

Please read this owner's manual carefully before connecting the appliance and keep it in a safe place in case of necessity.

TECHNICAL SPECIFICATIONS



| Reference | No. of pairs | Dimensions W x H x D (mm) | Weight (kg) | Power supply |
|-----------|--------------|------------------------------|----------------|---------------|
| M20 | 20 | 1170 x 1950 x 470 | 69 | 1300 W |
| M25 | 25 | 1410 x 1950 x 470 | 75 | 1300 W |
| M30 | 30 | 1650 x 1950 x 470 | 80 | 1300 W |
| M35 | 35 | 1890 x 1950 x 470 | 85 | 1300 W |
| D40 | 40 | 1170 x 1950 x 770 | 82 | 1300 W |
| D50 | 50 | 1410 x 1950 x 770 | 94 | 1300 W |
| D60 | 60 | 1650 x 1950 x 770 | 105 | 1300 W |

- Voltage : **1 x 230-240V / 10-16A / 50-60 Hz**
- Construction : **Stainless steel 304L (Z3Cn18.10)**
- Drying/disinfection time : **1h30** minimum
- Drying temperature : **+10 to +15°C / +50 to +59°F room temperature**
- Temperature of use : **16°C / 61°F**
- Disinfection process : **ozone generator**

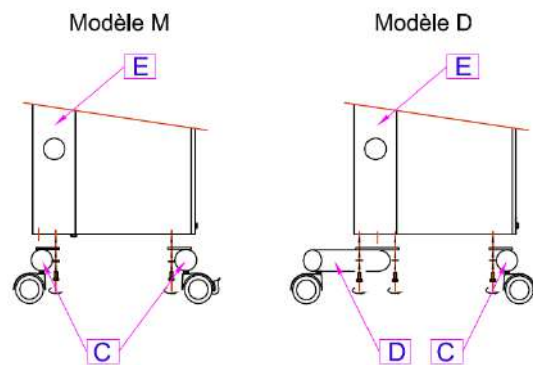
ASSEMBLING

The appliance is delivered dismantled, and it is made of the following parts :

- 1 central technical unit
- 2 linear feet (M version) or 1 linear foot and 1 angular foot (D version)
- 5 crossbeams (tube holder)
- 40 tubes (M20), 50 (M25), 60 (M30), 70 (M35), 80 (D40), 100 (D50) and 120 (D60)

Reminder : the central technical unit is delivered, completely mounted and connected.

FEET



- (C) + (C) for M20/25/30/35
- (C) + (D) for D40/50/60

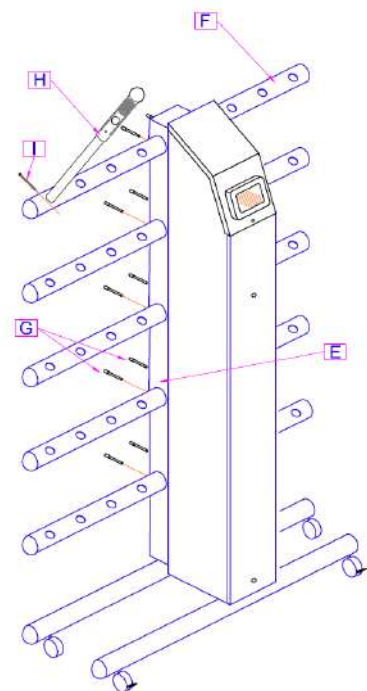
Fix the feet (welded plate on the upper part of the feet) under lower part of the central technical unit (E) using the provided 8 x 20 screws and washers.

LINEAR CROSSBEAMS

- Engage the linear crossbeams (F) into the central technical unit holes (E). Place the crossbeams in order to align the _I marks engrave on the technical unit and the crossbeam
- From the rear of the central technical unit (E), engage the locking screws (G)

TUBES

- Engage the tubes (H) into the linear crossbeams holes (F), and then engage the rivet (I). The rivet must go entirely through the crossbeams.



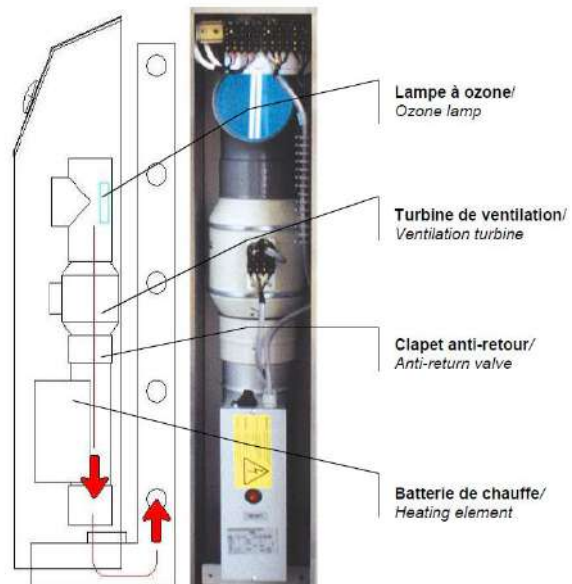
SETTING UP

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the appliance is well connected to the ground and protected by a **differential of 30 mA**.
- Check that the appliance is placed on a **flat surface**. Use a spirit level (downloadable application) and adjust the height of each foot if necessary.

STARTING ON

- Insert the appliance's plug into the wall plug -> the red light switch on (power supply)
- Place the boots (toe upwards) or other accessories to be dried on the tubes.



DRYING/DISINFECTION CYCLE PROGRAMMING

- **ON/OFF** power supply
- **PROGRAMMATION** programmable clock for the cycles in automatic mode

[voir Notice d'utilisation du programmeur digital en ligne :](#)



Nota: do not run the appliance non-stop.

MAINTENANCE



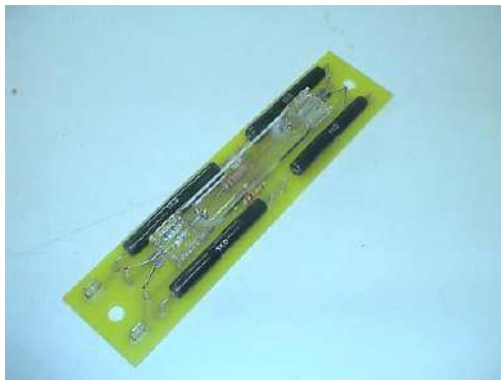
Before any operation on the appliance, imperatively disconnect the electric plug!

EXTERNAL AND INTERNAL

The appliance does not require specific maintenance on its external. Preferably use household alcohol. Take care of not using chemical products that can affect stainless steel.

TECHNICAL CENTRAL UNIT PERIODIC MAINTENANCE

1. Clean monthly the fan using a compressed air gun (minimum distance of 25 cm/10 inches) to filter out eventual dusts. Proceed in the same way on the connecting card to eliminate any condensing.
2. Clean monthly the ozone lamp with a soft tissue. The ozone has an efficiency of 2500 hours of functioning. After this period of time, it is necessary to proceed at its replacement.



3. Check periodically the right functioning of the valve springs on the different air extracting tubes.

HOW TO ACCESS AT THE CENTRAL TECHNICAL UNIT

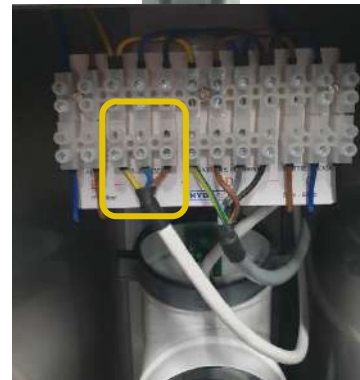
1. Dismount the front cover of the appliance using a screwdriver (3 screws M8x20)



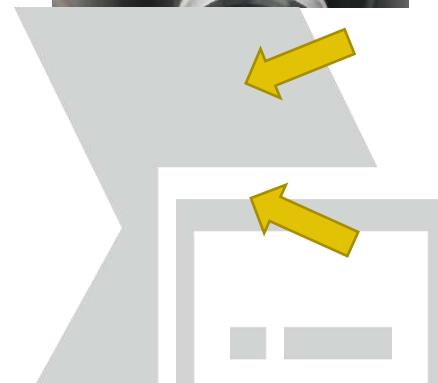
2. Take off the strap used for transport if not yet done. It is not necessary to put the strap afterward.



3. Disconnect the 3 electric connections of the ozone lamp.



4. Take off the ozone block. Take off the ozone lamp and its board unscrewing the screws.



5. Mount the ozone lamp and its board without touching the lamp with the fingers and without tightening too much the screws. When reassembled, the unit should emit a blue glow on the "Lamp Control" indicator.



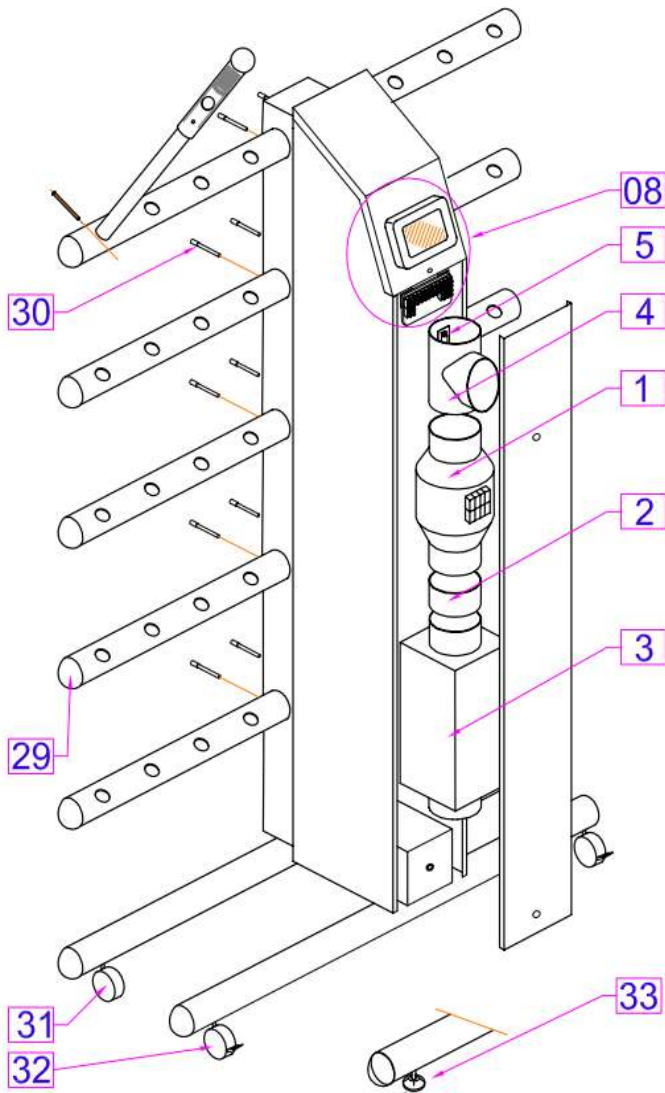
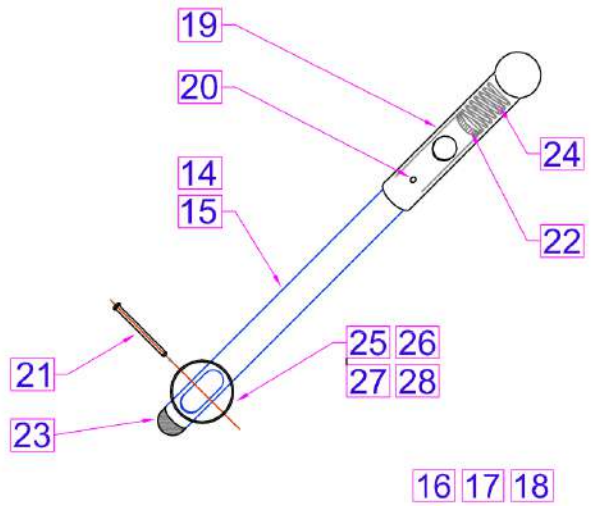
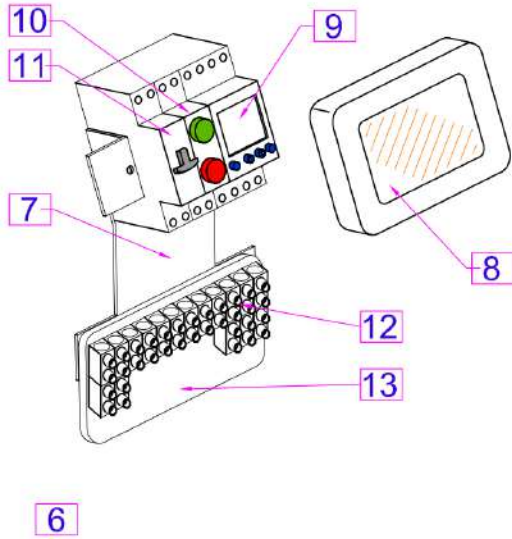
HEATING ELEMENT RESET

The heating element has a safety thermostat that works in case of overheating. Remove the 2 screws from the heating coil cover. Press the red switch to rearm the heating element

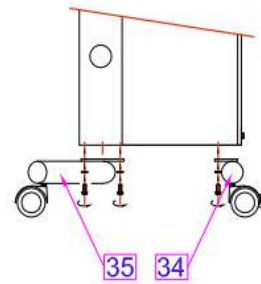


SPARE PARTS LIST

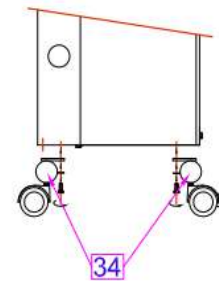
| Reference | Description | N° |
|-----------|-------------------------------|----|
| TUR0350/T | Fan Ø 125/350 m3 | 1 |
| CLA0125 | Anti-return valve | 2 |
| RES1200 | Heating element 1200 W | 3 |
| BLZ0001 | Complete ozone block Ø 125 | 4 |
| OZN0046 | Ozone lamp with board | 5 |
| PRG0010 | Programming block | 6 |
| SUP0020 | Programming block holder | 7 |
| BOI0001 | Programming block protection | 8 |
| PRG0002 | Digital programmer | 9 |
| VOY0002 | Green/red led | 10 |
| DIS0010 | Circuit breaker 10A | 11 |
| BOR0001 | Wire connector | 12 |
| SUP0010 | Connector holder | 13 |
| MAN0001 | Standard tube | 14 |
| MAN0002 | Short tube | 15 |
| MAN0010 | Standard complete tube | 16 |
| MAN0020 | Short complete tube | 17 |
| MAN0021 | Short complete tube (drilled) | 18 |
| CLA0001 | Valve | 19 |
| GOU0001 | Cylinder-shaped pin | 20 |
| RIV0001 | Stainless steel rivet | 21 |
| EMB0028/P | Round nozzle Ø 28 (flat) | 22 |
| EMB0028/B | Round nozzle Ø 28 (rounded) | 23 |
| RSC0001 | Spring | 24 |
| TRA0020 | M20 crossbeam | 25 |
| TRA0030 | M30 crossbeam | 26 |
| TRA0041 | D40 crossbeam | 27 |
| TRA0061 | D60 crossbeam | 28 |
| EMB0060/B | 1/2 sphere cap Ø 60 (rounded) | 29 |
| VIS0001 | Crossbeam locking screw | 30 |
| RLT0001 | Pivoting caster | 31 |
| RLT0002 | Pivoting caster with break | 32 |
| PIE1040 | Adjusting foot | 33 |
| PDL0020 | Linear foot | 34 |
| PDA0041 | Angular foot D40/60 | 35 |



Modèle / Model / Modell / Modello : D



Modèle / Model / Modell / Modello : M



CE DECLARATION OF CONFORMITY**Déclaration de conformité***Declaration of conformity***La société,***The company,*

Hygitec S.A.S. – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (France)

Déclare que les matériels listés ci-après :*Hereby certifies that the products listed below:***Appareil de séchage/désinfection pour tenues de travail et de sports***Drying and sanitization device for work and sport garments***Type/Type:** SBSFM20, SBSFM25, SBSFM30, SBSFM35, SBDFD40, SBDFD50, SBDFD60**sont conformes aux règles d'hygiène et de sécurité du travail qui lui sont applicables:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. Machine**/Machine directive: **2006/42/CE**
- **Dir. Basse Tension**/Low voltage directive: **2014/35/UE**
- **Dir. Compatibilité électromagnétique**/Electromagnetic compatibility directive: **2014/30/UE**

Viviers du Lac, le 04 mai, 2020*Viviers du Lac, May 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Michel Bur', written in a cursive style.

HYGif feet Maxi



BETRIEBSANLEITUNG

Version 05.2021

STIEFELTROCKNER mit Desinfektionssystem

Art.-Nr. SBSFM20/SBSFM25/SBSFM30/SBSFM35
SBDFD40/SBDFD50/SBDFD60

HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 – Viviers du Lac – France
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

INHALTSVERZEICHNIS

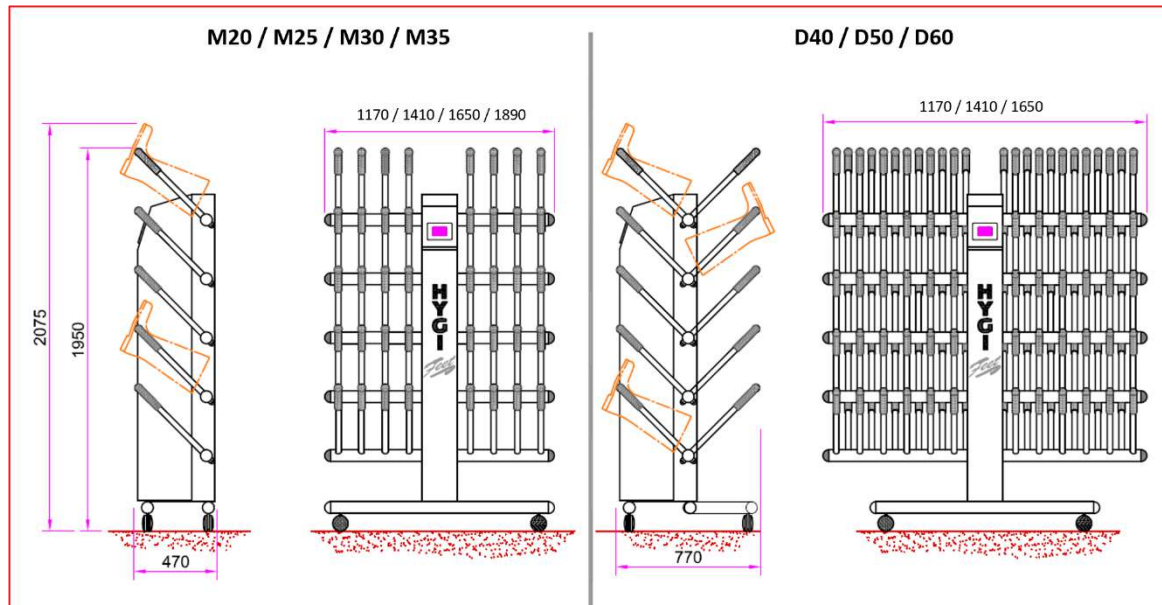
| | |
|---|----|
| Einleitung | 4 |
| Technische Daten..... | 4 |
| Montage | 5 |
| Gerätefüße | 5 |
| Querstreben | 5 |
| Aufnahmebügel..... | 5 |
| Inbetriebnahme | 6 |
| Sicherheitshinweise..... | 6 |
| Start | 6 |
| Trocknungs-/Desinfektionszyklus programmieren | 6 |
| Pflege/Instandhaltung..... | 7 |
| Außen- und Innenseite | 7 |
| Turnusmäßige Wartung der Technik-Einheit | 7 |
| Zugang zur Technik..... | 7 |
| Wiedereinschalten des Heizregisters | 9 |
| Ersatzteilliste | 10 |
| EU-Konformitätserklärung..... | 12 |
| Notizen | 13 |

EINLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Trocknungs- und Desinfektionssystem des PHT-Sortiments entschieden haben.

Lesen Sie diese Anleitung bitte aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät anschließen, und bewahren Sie sie für den Bedarfsfall griffbereit auf.

TECHNISCHE DATEN



| Artikelnummer | Anzahl der Paare | Maße B x H x T (mm) | Gewicht (kg) | Leistung |
|---------------|------------------|--------------------------|-----------------|---------------|
| M20 | 20 | 1170 x 1950 x 470 | 69 | 1300 W |
| M25 | 25 | 1410 x 1950 x 470 | 75 | 1300 W |
| M30 | 30 | 1650 x 1950 x 470 | 80 | 1300 W |
| M35 | 35 | 1890 x 1950 x 470 | 85 | 1300 W |
| D40 | 40 | 1170 x 1950 x 770 | 82 | 1300 W |
| D50 | 50 | 1410 x 1950 x 770 | 94 | 1300 W |
| D60 | 60 | 1650 x 1950 x 770 | 105 | 1300 W |

- Stromversorgung: **1 x 230–240 V/10–16 A/50–60 Hz**
- Ausführung: **Edelstahl 204L (Z3Cn18.10)**
- Dauer der Trocknung/Desinfektion: **Mindestens 1,5 Std.**
- Betriebstemperatur: **+10 bis +15 °C/Zimmertemperatur**
- Minimale Betriebstemperatur: **16 °C**
- Desinfektionsverfahren: **ozonbildende keimabtötende UV-C-Lampe**

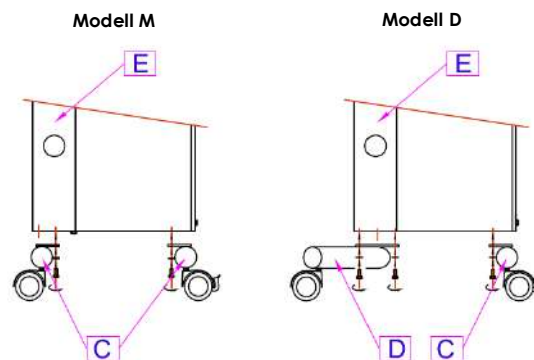
MONTAGE

Das Gerät wird zerlegt geliefert und besteht aus folgenden Teilen:

- 1 Technik-Einheit
- 2 gerade Gerätefüße (Version M) oder 1 gerader Gerätefuß und 1 Eckfuß (Version D)
- 5 Querstreben mit Rohrhalterung
- 40 Rohre (M20), 50 (M25), 60 (M30), 70 (M35), 80 (D40), 100 (D50) und 120 (D60)

Zur Erinnerung: Die Technik-Einheit wird komplett montiert und verkabelt geliefert.

GERÄTEFÜßE



- (C) + (C) für M20/25/30/35
- (C) + (D) für D40/50/60

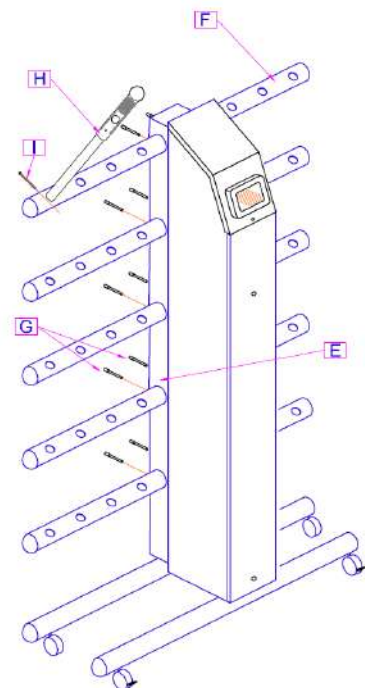
Die Gerätefüße (oben liegende angeschweißte Platte) mit den mitgelieferten Schrauben HM 8 x 20 und Unterlegscheiben unter das Unterteil der Technik-Einheit (E) schrauben.

QUERSTREBEN

- Die Querstreben (F) in die Bohrungen der Verteilersäule (E) einsetzen. Sie müssen so positioniert werden, dass die Markierungen _I_ an Querstrebe und Verteilersäule richtig zueinander ausgerichtet sind.
- Die Klemmschrauben (G) an der Rückseite der Verteilersäule (E) einsetzen.

AUFNAHMEBÜGEL

- Die Aufnahmebügel (H) in die Bohrungen der Querstreben (F) stecken und danach den Niet (I) bis zum Anliegen des Nietkopfes durch das Nietloch führen. Der Niet muss vollständig durch die Querstrebe gesteckt werden.



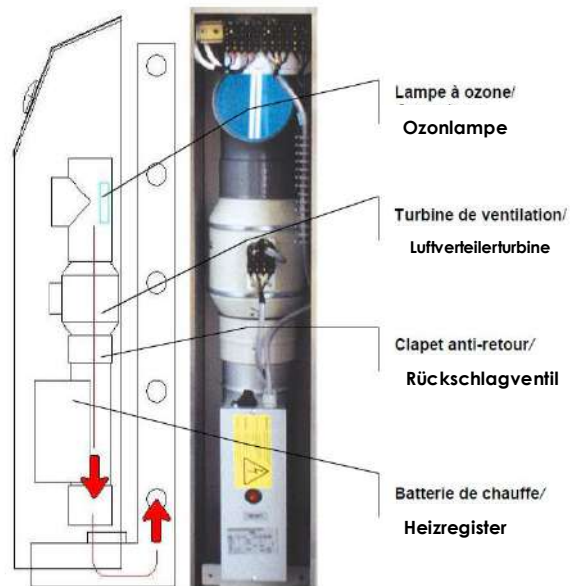
INBETRIEBNAHME

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose korrekt geerdet und mit einem **Differenzstrom von 30 mA** abgesichert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät auf einer **ebenen Fläche** steht. Sorgen Sie für einen festen **waagerechten Stand** des Geräts. Verwenden Sie hierfür eine Wasserwaage (App zum Herunterladen) und stellen Sie bei Bedarf die Höhe der FüÙe entsprechend ein.

START

- Den Gerätestecker an eine Netzsteckdose anschließen -> die rote Kontrollleuchte leuchtet (Spannungszuschaltung)
- Die Stiefel (Spitze nach oben) oder anderes zu trocknendes Zubehör auf die hierfür vorgesehenen Aufnahmebügel setzen.



TROCKNUNGS-/DESINFEKTIONSZYKLUS PROGRAMMIEREN

- **ON/OFF** – EIN-/Ausschalter
- **PROGRAMMIERUNG** der Schaltuhr für automatische Zyklen

[siehe Bedienungsanleitung der programmierbaren digitalen Schaltuhr im Internet unter:](#)



MERKE : Das Gerät niemals im Dauerbetrieb betreiben.

PFLEGE/INSTANDHALTUNG



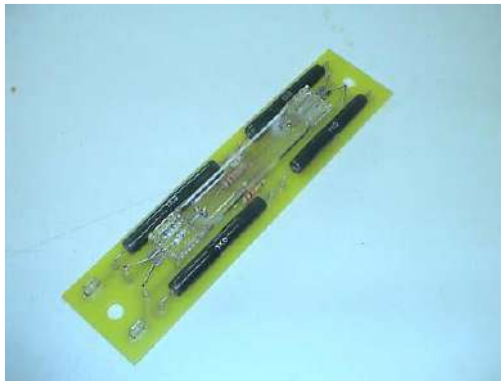
Vor allen Arbeiten am Gerät muss unbedingt der Netzstecker gezogen werden!

AUBEN- UND INNENSEITE

Die Außenseite des Geräts bedarf keiner besonderen Pflege. Für die Reinigung sollte vorzugsweise Reinigungsalkohol verwendet werden. Es ist darauf zu achten, dass keine Chemikalien benutzt werden, da diese den Edelstahl angreifen könnten.

TURNUSMÄßIGE WARTUNG DER TECHNIK-EINHEIT

1. Der Lüfter ist monatlich mit einer Druckluftpistole (Mindestabstand 15 cm) zu reinigen, um etwaige Staubpartikel zu beseitigen. Auch die Anschlussplatine sollte auf diese Weise gereinigt werden, um eventuell gebildetes Kondensat zu entfernen.
2. Die Reinigung der Ozonlampe sollte einmal im Monat mithilfe eines weichen Tuchs erfolgen. Die Ozonlampe ist für **2500 Betriebsstunden** ausgelegt. Nach Ablauf dieser Frist muss sie ersetzt werden.



3. Das einwandfreie Funktionieren der Feder der auf den verschiedenen Abluftrohren angeordneten Ventile muss regelmäßig überprüft werden.

ZUGANG ZUR TECHNIK

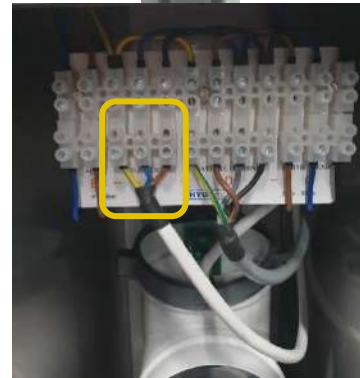
1. Die Stirnwand des Geräts unter Verwendung eines Schlitzschraubendrehers (3 Kreuzschlitzschrauben M8x20) abschrauben.



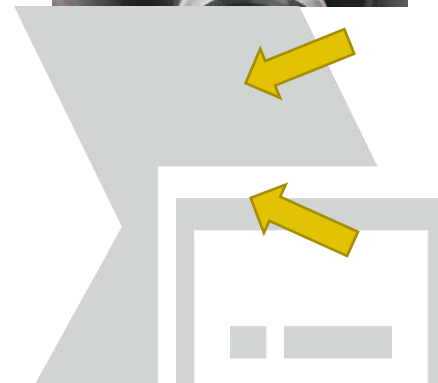
2. Falls erforderlich, den Tragegurt für den Transport des Geräts entfernen. Der Tragegurt ist anschließend nicht mehr erforderlich.



3. Die 3 elektrischen Anschlüsse der Ozonlampe trennen.



4. Den Ozonblock entfernen. Die Ozonlampe samt Platine durch Lösen der Muttern entfernen.



5. Eine neue Ozonlampe anstelle der alten einbauen. Dabei darauf achten, die Lampe nicht mit den Fingern zu berühren und die Muttern nicht zu fest anzuziehen. Sobald dies erfolgt ist, muss das betriebsbereite Gerät ein blaues Licht an der Kontrollleuchte „Lamp Control“ (Lampenkontrolle) ausstrahlen.



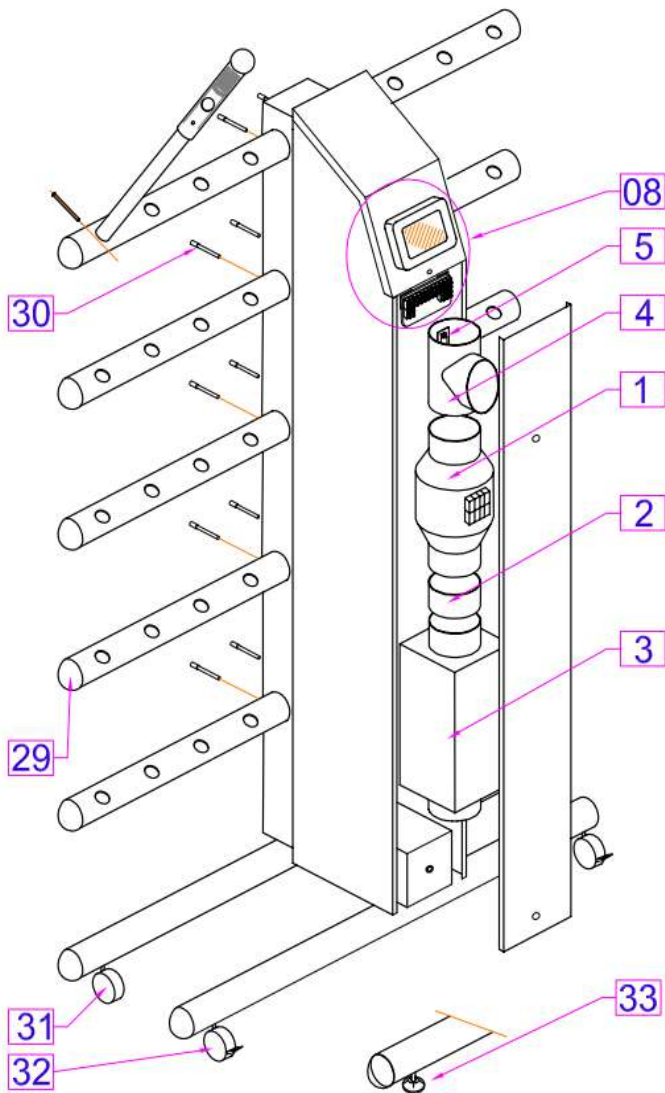
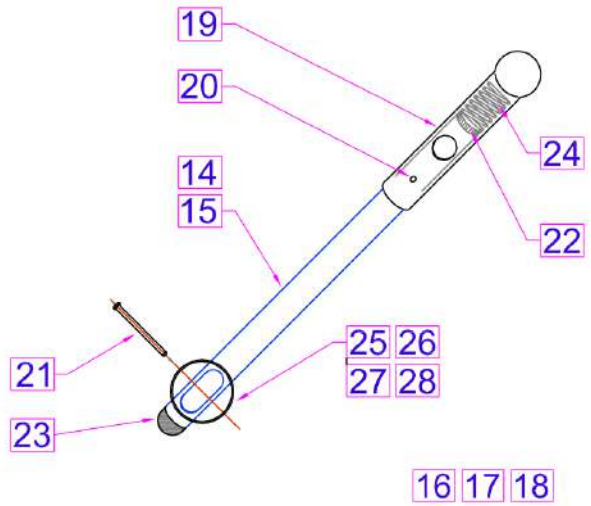
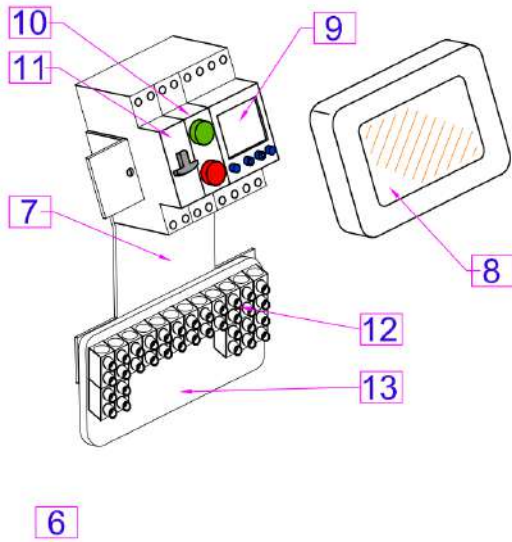
WIEDEREINSCHALTEN DES HEIZREGISTERS

Das Heizregister ist mit einem automatischen oder manuellen Thermostat ausgestattet, der für den Fall einer Überhitzung vorgesehen ist. Die 2 Schrauben an der Abdeckhaube des Heizregisters entfernen. Drücken Sie den „roten Taster“ zum Wiedereinschalten des Heizregisters.

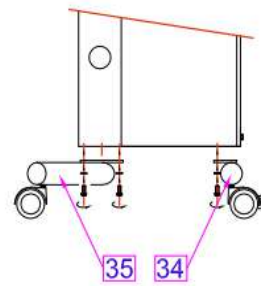


ERSATZTEILLISTE

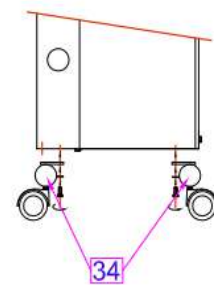
| Artikelnummer | Beschreibung | Markierung |
|------------------|--|------------|
| TUR0350/T | Turbine Ø 125/350 m3 | 1 |
| CLA0125 | Rückschlagventil | 2 |
| RES1200 | Heizregister 1200 W | 3 |
| BLZ0001 | Vorverkabelter kompletter Ozonblock Ø 125 | 4 |
| OZN0046 | Ozonlampe samt Platine | 5 |
| PRG0010 | Baueinheit Zeitschaltuhr | 6 |
| SUP0020 | Zeitschaltuhr-Halterung | 7 |
| BOI0001 | Schutzgehäuse Zeitschaltuhr | 8 |
| PRG0002 | Digitale Zeitschaltuhr | 9 |
| VOY0002 | Kontrollleuchte grün/rot | 10 |
| DIS0010 | Leistungsschalter 10A | 11 |
| BOR0001 | Klemmleiste | 12 |
| SUP0010 | Klemmleisten-Halterung | 13 |
| MAN0001 | Standardaufnahmebügel, blank | 14 |
| MAN0002 | Kurzer Aufnahmebügel, blank | 15 |
| MAN0010 | Standardaufnahmebügel, komplett | 16 |
| MAN0020 | Kurzer Aufnahmebügel, komplett | 17 |
| MAN0021 | Kurzer Aufnahmebügel, komplett (mit Bohrung) | 18 |
| CLA0001 | Ventil | 19 |
| GOU0001 | Zylinderstift | 20 |
| RIV0001 | Edelstahlniet | 21 |
| EMB0028/P | Rundes Endstück, Ø 28 (flach) | 22 |
| EMB0028/B | Rundes Endstück, Ø 28 (gewölbt) | 23 |
| RSC0001 | Feder | 24 |
| TRA0020 | Querstrebe M20 | 25 |
| TRA0030 | Querstrebe M30 | 26 |
| TRA0041 | Querstrebe D40 | 27 |
| TRA0061 | Querstrebe D60 | 28 |
| EMB0060/B | Endstück, halbkugelförmig, Ø 60 (gewölbt) | 29 |
| VIS0001 | Klemmschraube für Querstrebe | 30 |
| RLT0001 | Lenkrolle | 31 |
| RLT0002 | Lenkrolle mit Bremse | 32 |
| PIE1040 | Stellfuß | 33 |
| PDL0020 | Gerader Gerätefuß | 34 |
| PDA0041 | Eckfuß D40/60 | 35 |



Modèle / Model / Modell / Modello : D



Modèle / Model / Modell / Modello : M



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärung
Declaration of conformity**Das Unternehmen,***The company,*

Hygitec S.A.S. – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (Frankreich)

erklärt, dass die folgenden Geräte:*Hereby certifies that the products listed below:***Trocknungs- und Desinfektionssystem für Arbeits- und Sportbekleidung***Drying and sanitization device for work and sport garments***Typ/Type:** SBSFM20, SBSFM25, SBSFM30, SBSFM35, SBDFD40, SBDFD50 und SBDFD60**die Anforderungen der einschlägigen Arbeitsgesundheits- und Sicherheitsvorschriften erfüllen:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit/ Machine directive:** [2006/42/EG](#)
- **Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit/ Low voltage directive:** [2014/35/EU](#)
- **Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit/ Electromagnetic compatibility directive:** [2014/30/EU](#)

Viviers du Lac, den 4. Mai 2020*Viviers du Lac, May 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'M' and 'B'.

HYGifect Maxi



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Versão 05.2021

SECADOR DE BOTAS com sistema de desinfecção

art. SBSFM20 / SBSFM25 / SBSFM30/ SBSFM35
SBDFD40 / SBDFD50/ SBDFD60

HYGITEC SAS
440, rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle
73420 - Viviers du Lac - França
+33(0)4 79 349 339
info@hygitec.com
www.hygitec.com

ÍNDICE

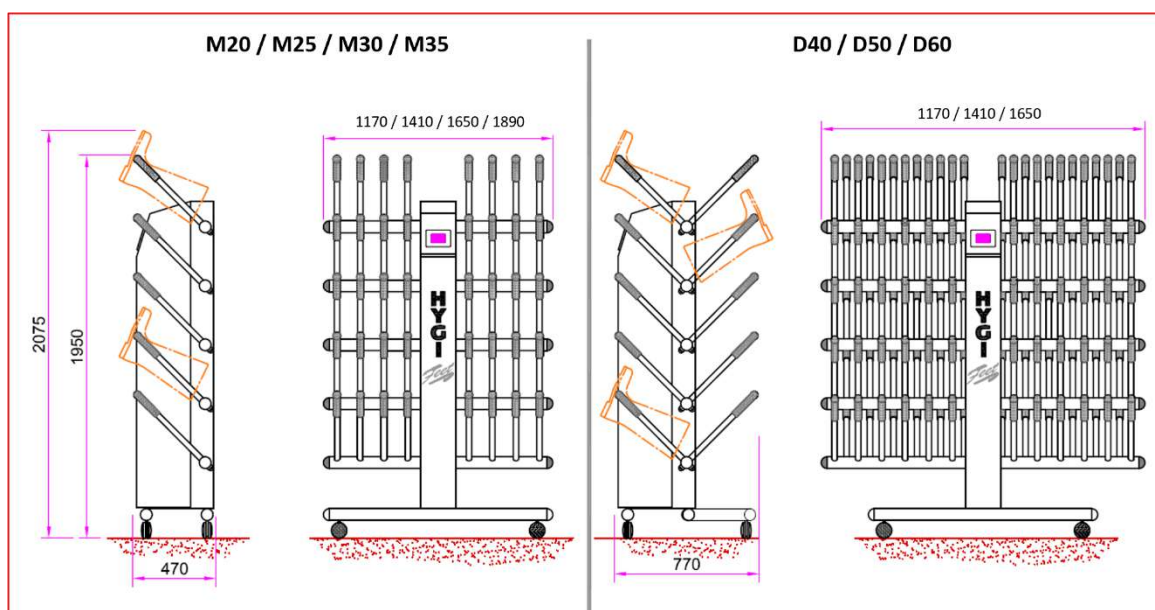
| | |
|---|----|
| Introdução | 4 |
| Especificações técnicas | 4 |
| Montagem | 5 |
| Pés..... | 5 |
| Travessas | 5 |
| mangas..... | 5 |
| Colocação em funcionamento | 6 |
| Instruções de segurança..... | 6 |
| Ligar | 6 |
| Programação do ciclo de secagem/desinfecção | 6 |
| Conservação/Manutenção..... | 7 |
| Exterior e interior..... | 7 |
| Manutenção periódica da central técnica | 7 |
| Acesso à central técnica..... | 7 |
| Rearme da bateria de aquecimento | 9 |
| Lista de peças sobressalentes..... | 10 |
| Declaração de Conformidade UE | 12 |
| Notas | 13 |

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter escolhido um aparelho de secagem e desinfecção da gama Hygitec.

Antes de ligar o aparelho, leia atentamente estas instruções e mantenha-as à mão em caso de necessidade.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS



| Referência | N.º de pares | Dimensões L x A x P (mm) | Peso (kg) | Potência |
|------------|--------------|-----------------------------|--------------|---------------|
| M20 | 20 | 1170 x 1950 x 470 | 69 | 1300 W |
| M25 | 25 | 1410 x 1950 x 470 | 75 | 1300 W |
| M30 | 30 | 1650 x 1950 x 470 | 80 | 1300 W |
| M35 | 35 | 1890 x 1950 x 470 | 85 | 1300 W |
| D40 | 40 | 1170 x 1950 x 770 | 82 | 1300 W |
| D50 | 50 | 1410 x 1950 x 770 | 94 | 1300 W |
| D60 | 60 | 1650 x 1950 x 770 | 105 | 1300 W |

- Alimentação elétrica: **1 x 230-240 V / 10-16 A / 50-60 Hz**
- Construção: **Inox 304L (Z3Cn18.10)**
- Tempo de secagem/desinfecção: **1h30** mínimo
- Temperatura de funcionamento: **+10 a +15 °C / temperatura ambiente**
- Temperatura mínima de funcionamento: **16 °C**
- Processo de desinfecção: **lâmpada germicida UV-C com formação de ozono**

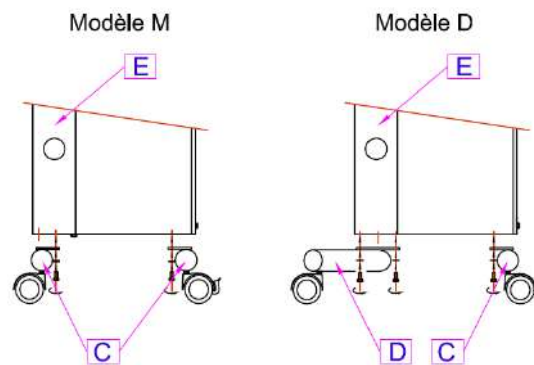
MONTAGEM

O aparelho é entregue desmontado e é composto pelas seguintes peças:

- 1 coluna técnica
- 2 pés lineares (versão M) ou 1 pé linear e 1 pé angular (versão D)
- 5 travessas de suporte dos tubos
- 40 tubos (M20), 50 (M25), 60 (M30), 70 (M35), 80 (D40), 100 (D50) e 120 (D60)

Nota: a coluna técnica é entregue totalmente montada e cablada.

PÉS



- (C) + (C) para M20/25/30/35
- (C) + (D) para D40/50/60

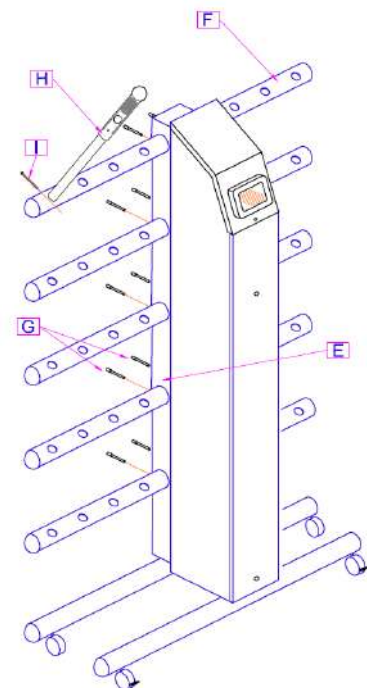
Aparafusar os pés (placa soldada na parte superior dos pés) sob a parte inferior da central técnica (E) utilizando os parafusos HM 8 x 20 e as anilhas fornecidas.

TRAVESSAS

- Encaixar as travessas (F) nos orifícios da coluna de distribuição (E). Colocá-las de modo a alinhar as marcações **I** da travessa/coluna de distribuição gravadas nestas
- A partir da parte de trás da coluna de distribuição (E), encaixar os parafusos de bloqueio (G)

MANGAS

- Introduzir as mangas (H) nos orifícios das travessas (F), depois introduzir o rebite (I) até à cabeça. O rebite deve atravessar completamente a travessa.



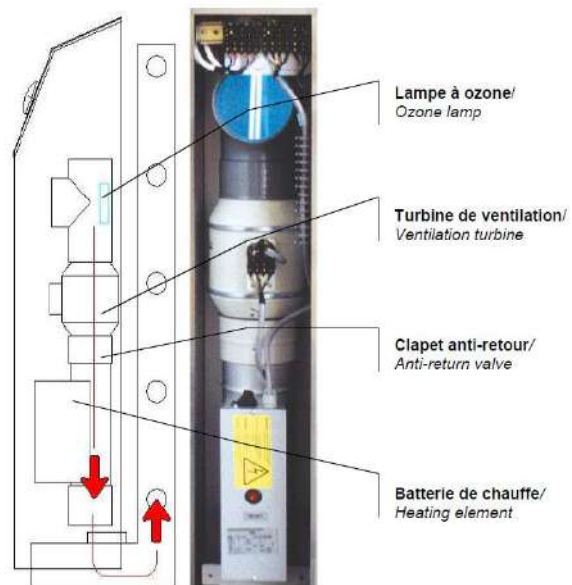
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certificar-se de que a tomada de alimentação elétrica está corretamente ligada à terra e protegida por um **diferencial de 30 mA**.
- Certificar-se de que o aparelho está colocado numa **superfície plana**. Colocar o aparelho na **horizontal**. Utilizar um nível de bolha (aplicação descarregável) e ajustar a altura de cada pé, se necessário.

LIGAR

- Introduzir a ficha do aparelho na tomada de parede ->a luz indicadora vermelha acende-se (ligado à corrente)
- Colocar as botas (ponta para cima) ou outros acessórios para secar nos tubos para este efeito.



PROGRAMAÇÃO DO CICLO DE SECAGEM/DESINFEÇÃO

- **ON/OFF** ligar a alimentação
- **PROGRAMAÇÃO** relógio programável para ciclos automáticos

[ver Instruções de utilização do programador digital online:](#)



NOTA: nunca colocar o aparelho em funcionamento contínuo.

CONSERVAÇÃO/MANUTENÇÃO



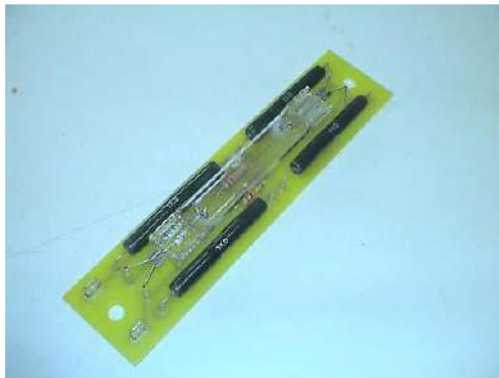
Antes de qualquer intervenção no aparelho, desligar sempre da tomada elétrica!

EXTERIOR E INTERIOR

O aparelho não necessita de manutenção especial no exterior. De preferência, utilizar álcool de uso doméstico. Não utilizar produtos químicos que possam danificar o inox.

MANUTENÇÃO PERIÓDICA DA CENTRAL TÉCNICA

1. Limpar mensalmente o ventilador utilizando uma pistola de ar comprimido (distância mínima de 15 cm) para remover o pó. Faça o mesmo na placa de ligação para eliminar qualquer condensação.
2. Limpar mensalmente a lâmpada de ozono utilizando um pano macio. A lâmpada de ozono tem uma eficácia de **2500 horas** de funcionamento. Após este período, é necessário substituí-la.



3. Verificar periodicamente o correto funcionamento da mola das válvulas dos diferentes tubos de extração de ar.

ACESSO À CENTRAL TÉCNICA

1. Retirar a parte da frente do aparelho com uma chave de fendas (3 parafusos M8x20)

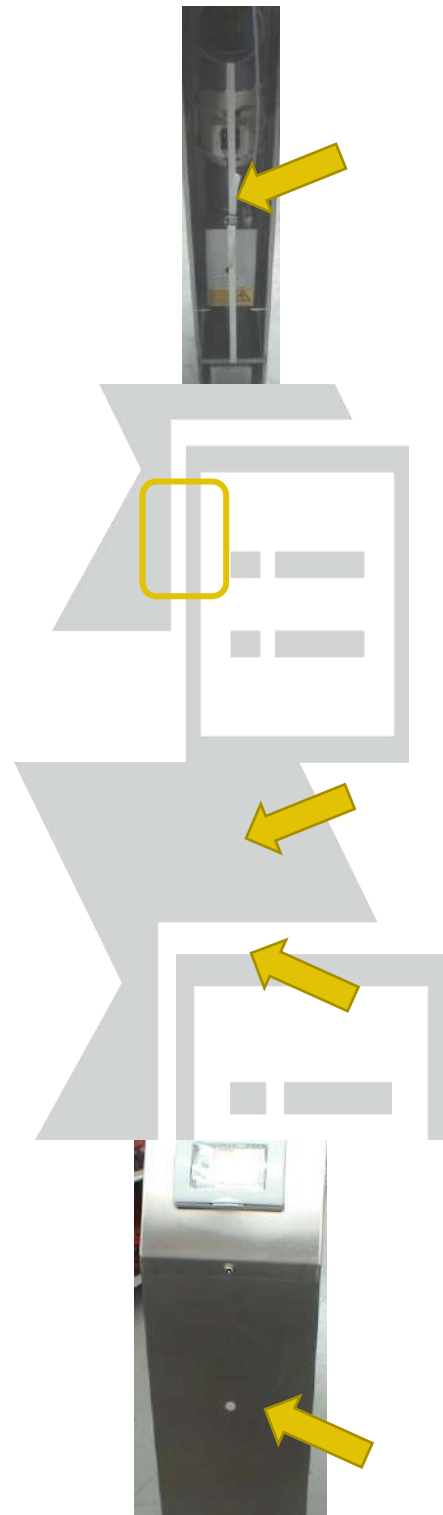


2. Se ainda não o tiver feito, retire a correia utilizada para transportar o aparelho. Não é necessário voltar a colocar a correia.

3. Desligar as 3 ligações elétricas da lâmpada de ozono.

4. Retirar o bloco de ozono. Retirar a lâmpada de ozono e a respetiva placa de circuito eletrónico, desapertando as porcas.

5. Montar a lâmpada de ozono para substituir a antiga, tendo o cuidado de não tocar na lâmpada com os dedos e de não apertar demasiado as porcas. Depois de montado novamente, o aparelho em funcionamento deve emitir uma luz azul a partir do indicador "Lamp Control"



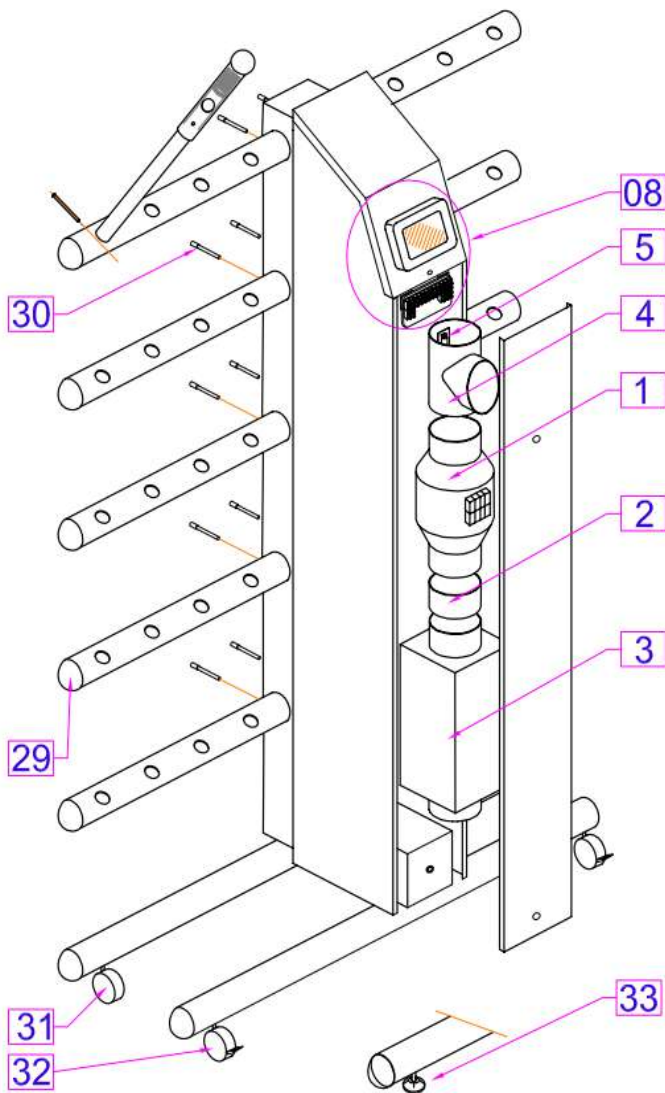
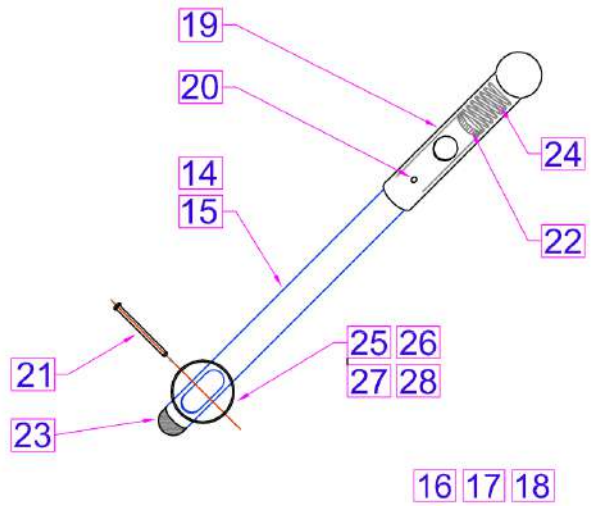
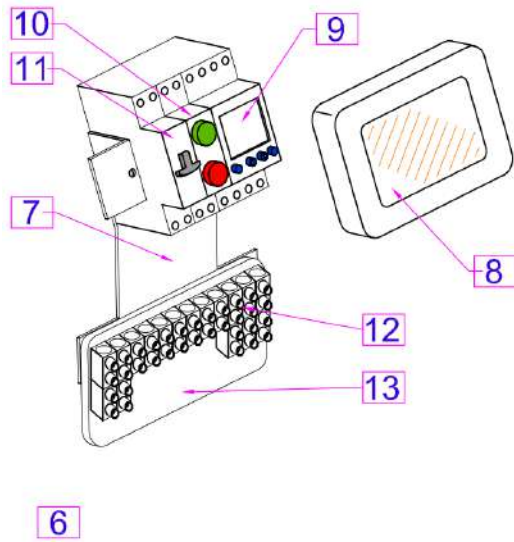
REARME DA BATERIA DE AQUECIMENTO

A bateria de aquecimento está equipada com um termostato automático manual que é ativado em caso de sobreaquecimento. Retirar os 2 parafusos da tampa da bateria de aquecimento. Carregar no botão vermelho para rearmar a bateria de aquecimento.

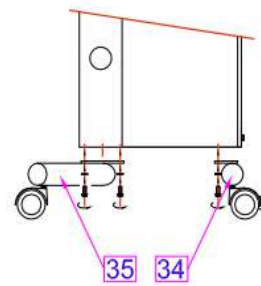


LISTA DE PEÇAS SOBRESSALENTES

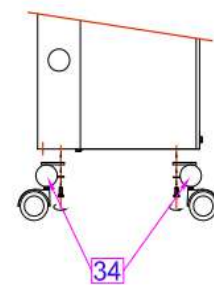
| Referência | Designação | N.º de identificação |
|------------|---|----------------------|
| TUR0350/T | Turbina Ø 125/350 m3 | 1 |
| CLA0125 | Válvula de retenção | 2 |
| RES1200 | Bateria de aquecimento de 1200 W | 3 |
| BLZ0001 | Bloco de ozono completo pré-cablado Ø 125 | 4 |
| OZN0046 | Lâmpada de ozono na placa | 5 |
| PRG0010 | Conjunto do bloco de programação | 6 |
| SUP0020 | Suporte de programação | 7 |
| BOI0001 | Caixa de proteção do programador | 8 |
| PRG0002 | Programador digital | 9 |
| VOY0002 | Luz indicadora verde/vermelha | 10 |
| DIS0010 | Disjuntor de 10 A | 11 |
| BOR0001 | Bloco de terminais | 12 |
| SUP0010 | Suporte de bloco de terminais | 13 |
| MAN0001 | Manga nua standard | 14 |
| MAN0002 | Manga nua curta | 15 |
| MAN0010 | Manga standard completa | 16 |
| MAN0020 | Manga curta completa | 17 |
| MAN0021 | Manga curta completa (perfurada) | 18 |
| CLA0001 | Válvula | 19 |
| GOU0001 | Cavilha cilíndrica | 20 |
| RIV0001 | Rebite inox | 21 |
| EMB0028/P | Extremidade redonda Ø 28 (plana) | 22 |
| EMB0028/B | Extremidade redonda Ø 28 (abobada) | 23 |
| RSC0001 | Mola | 24 |
| TRA0020 | Travessa M20 | 25 |
| TRA0030 | Travessa M30 | 26 |
| TRA0041 | Travessa D40 | 27 |
| TRA0061 | Travessa D60 | 28 |
| EMB0060/B | Tampão 1/2 esfera Ø 60 (abobada) | 29 |
| VIS0001 | Parafuso de bloqueio da travessa | 30 |
| RLT0001 | Roda giratória | 31 |
| RLT0002 | Roda giratória de travão | 32 |
| PIE1040 | Macaco regulável | 33 |
| PDL0020 | Pé linear | 34 |
| PDA0041 | Pé angular D40/60 | 35 |



Modèle / Model / Modell / Modello : D



Modèle / Model / Modell / Modello : M



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Declaração de conformidade*Declaration of conformity***A empresa,***The company,***Hygitec S.A.S.** – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (França)**Declara que os materiais a seguir enumerados:***Hereby certifies that the products listed below:***Aparelho de secar/desinfetar roupa de trabalho e de desporto***Drying and sanitization device for work and sport garments***Tipo/Type:** SBSFM20, SBSFM25, SBSFM30, SBSFM35, SBDFD40, SBDFD50, SBDFD60**cumprem as regras de higiene e segurança que lhe são aplicáveis:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. máquinas**/Machine directive: **2006/42/CE**
- **Dir. baixa tensão**/Low voltage directive: **2014/35/UE**
- **Dir. compatibilidade eletromagnética**/Electromagnetic compatibility directive: **2014/30/UE**

Viviers du Lac, 04 de maio de 2020*Viviers du Lac, May 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'M' and 'B'.

